

2022  
MAY **18**  
WEDNESDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS ..... 1 ~ 3  
 ハワイ在住者のための  
 ライフプランのお話 (横江和子) ..... 2  
 イベント情報 ..... 2 ~ 4  
 JAPAN NEWS / WORLD NEWS ..... 4  
 高尾義彦のニュースコラム ..... 5  
 e-JOB 求人情報 **NEW** ..... 7

求人情報  
続々掲載中!

7面へ



マーケット情報

日経平均	26,911.20	+251.45
NYダウ	31,488.09	-1,166.50

午前のニューヨーク外国為替市場  
ドル / 円 128.10



## この夏行きたいバケーション ハワイは全米で第7位

夏休みが近づく中、全米の多くの人々はバケーションの予約を検討している。

個人の財産管理をサポートするウォレットハブ (WalletHub) というウェブサイトが2022年夏のベスト・バケーションの順位を発表した、とKHON2が伝えている。

旅行費用、天候、アクティビティ、安全性など様々な面を数値化して選ばれた100都市の中で第1位に輝いたのは、フロリダ州オーランド、次いでワシントンDC、フロリダ州タンパ、テキサス州オースティン、ユタ州ソルトレーク、カリフォルニア州ロサンゼルスと続き、第7位にハワイがランクインしている。

2年間続いたパンデミックで、どこにも出かけることができなかったアメリカ人の多くは、この夏に旅行を計画し

ているという。

ワクチン接種完了者と感染から回復した人々で、多くのアメリカ人は免疫を持っているとされ、この夏の旅行は、パンデミック前の水準に戻ると期待されている。一方、ガソリン価格をはじめ物価が上昇していることで、近場で過ごすことを選ぶ人も少なくないだろうと見られている。

ハワイに関する旅行について、専門家は、本土からのハワイ便の価格は夏の期間は大幅に値上がりすること、また、フライトが非常に混雑するであろうことを指摘している。

ウォレットハブの調査結果はこちらから。

<https://wallethub.com/edu/best-summer-travel-destinations/3792>

印刷版新聞は 毎週土曜日 に発行中!!

日サ FREE

日系スーパーマーケットなど各所に配布  
デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!  
(金曜は土曜印刷版と同内容)



**会社保養所の管理人 兼 日本料理シェフ 募集**  
 夫婦住込み (どちらか日本語必須)  
 2LDK管理人棟提供 (光熱費会社負担)、社用車貸与、健康保険会社負担  
 \$7万/年・税込 (夫婦合算)、週休2日 (土日祝日休み)  
 仕事内容 7LDK保養所維持管理、社員宿泊時の朝食と夕食提供、パソコンでの業務報告  
 保養所住所 487/497 Portlock Rd. Honolulu HI  
 Daisho Co.,Ltd 宗像 (Munakata) まで 808-979-4863 (携帯) ✉munakata@daisho-jpn.com

**MUSUBI CAFE**  
**いやす夢**  
**スタッフ大募集!!**  
 子育てが落ち着いた方々も大歓迎  
 英語力不問

**Waikiki店マネージャー補佐**  
 ●フルタイム  
 月給: \$3,300~ (詳細相談)  
 ※研修中\$3,000  
 保険完備+贈い+チップ

**Musubi ドライバー**  
 ●フルタイム / 7am~3pm  
 時給: \$16~\$24 (詳細相談)  
 保険完備+贈い+ガス代支給  
 ●パートタイム / 7am~11am  
 時給: \$15~\$19 (週2日以上)  
 贈い+ガス代支給

**おむすびをむすぶ人**  
 ワイキキ/カハラ/  
 アラモアナ 6店舗 **求む、大人数募集!**

応募先 808-465-9682 Call or TEXT [iyasume.musubicafe@gmail.com](mailto:iyasume.musubicafe@gmail.com)

**お仕事を アライアンス パーソネル**  
 オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで  
**お探しの皆様** **バイリンガル求人ならお任せ!**  
 求職者様へのサービスは... **すべて無料** **(808)521-4300**  
[www.APHawaii.com](http://www.APHawaii.com) **ジュン**

**眼科 HAWAII EYE CLINIC** 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術 (レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 **(808)943-7000** [hawaii-eye-clinic.com](http://hawaii-eye-clinic.com)

**この仕事大好きです!**  
 Lisa Namatame  
 訪問介護ナースアシスタントCNA  
 (Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

[arcadia.org/jobs](http://arcadia.org/jobs) までご応募ください

**ARCADIA HOME HEALTH**

HAWAII'S BEST 2021

**補聴器** のことなら 何でもお任せ下さい!

**診断無料、すべて日本語**で対応いたします

- ◆ すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆ 生涯サービスいたします
- ◆ ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS **日本語** でお気軽に お問合せください **(808)792-2802**

**ファミリー補聴器センター** 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**  
 615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu [www.familyhearingaidcenter.com](http://www.familyhearingaidcenter.com)

# 保釈金改革法案 市長らは反対表明 知事の決断は？

4月に州議会はある法案を可決した。ある一定の犯罪の逮捕者に対して、保釈金なしで勾留を免除するという法案だ。対象となるのは、非暴力のC級犯罪、および、器物破損や万引き、窃盗などの軽微な犯罪だが、可決された法案は、デービッド・イゲ知事に提出されており、署名されて法律となるか、あるいは棄却されるかが今大きな争点になっているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

事業主らは知事に対して法案を棄却するよう求める一方で、賛成の人々は、誤った情報によって議論が正しく行われていないと懸念しているという。

先月この法案の可決後すぐに、商店経営者から大きな反対の声が上がった。エヴァ・ビーチで店を営むダニーさんは、今月、店の扉を壊されたという。

「犯人たちはトラックで突っ込んで、ATMを盗んでいきました。小さな店の経営者として、店のことが心配で夜も眠れません」

カート・フェヴェラ州上院議員によると、選出地区のエヴァ・ビーチでは、さらに3軒の店舗が破壊されて強盗に遭ったという。「サンドイッチショップと、ラーメン店、元気寿司が被害に遭いました」

州議事堂周辺では、法案に反対するラリーが行われ、知事に対して法案の棄却を求めている。

反対するフェヴェラ上院議員は、「この法案は『拘置所からの釈放無料チケット』です。止めなければいけません。もし通ってしまったら、悪い奴らが店を壊し、強奪を繰り返すでしょう」と述べている。

この法案を提出したのは、州下院議員のス cott・マタヨシ氏だ。

マタヨシ議員は、「レストランに車で突っ込んだり、強盗したりすれば、地域社会への危険があるということで保釈金免除にはなりません。スローカー行為や、放火、常習的な売春なども同様です」と述べている。

賛成派の人々は、「貧しい被疑者に対して公平なものとなります。多くの裁判を抱えて滞っているハワイの裁判所の状態は、緩和されるでしょう」という。

リック・ブランジャールディホノルル市長をはじめ、各島の市長らはすでに反対の意見を表明し、知事に対し棄却を求めている。

イゲ知事は、現在検討中として、「数年前に行われた改革とその成果を参考に、内容を検討したいと思っています」と述べている。

知事の決断の期限は6月25日となっている。

## イベント情報

5月18日(水)

**観音講コンサート**  
午後6時~7時  
ホノルル妙法寺では、観音様の縁日にあたる毎月18日にコンサートを開催。今月はハーブとヴィブラフォンのOkini! ミニコンサート。ゲスト演奏者・若林奈々。入場無料。  
<http://honoluluymyohoji.org>

5月19日(木)

**木曜午餐会**  
1回につき\$2または年会費\$20  
午後12時半~1時半  
今回の講師は在ホノルル日本国総領事館の青木豊総領事。テーマは「新型コロナに関する日本最新情報」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。  
[www.mokuyogosankai.com](http://www.mokuyogosankai.com)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。



## ハワイ在住者のための ライフプランのお話

### 長期介護費用をどのように備えますか？

日本では40歳になったら介護保険に加入することが義務付けられていますが、アメリカは老後に備えることは皆個人で準備するようになっているようです。現在私の知人のご主人様は施設に入っていますが、月に\$15,000位かかっていると聞いています。元気な時は必要性を感じませんが、長生きすればするほど、介護の必要性は高くなります。

皆さんが真剣に考える時期は親や親戚の介護などを経験した方は必要性を感じるでしょう。火事や交通事故の確率よりはるかに高いはずですが、どの様に解決しているのでしょ

うか？

90代まで長生きすると、認知症や身体の衰えのどちらかが現れてきますので、どうしても介護のお世話になります。資産のある方は介護保険がなくても暮らせまし、低所得で資産のない方ならメディケイドのお世話になって面倒を見てもらうことができます。一番問題なのはこの間の中間層はどのように準備したら良いかということになります。

### トラディショナル長期介護保険

加入時期は50代でしたら、保険料はそれほど高くないのですが、保険料が固定されていないので、将来値上がりすることを覚悟なくてはなりません。また利用しないで亡くなれば、医療保険と同じで掛け捨てですので、損したと感ずるでしょう。

### 長期介護特約付き生命保険

生命保険は通常お亡くなりになって死亡保障額が支払われますが、この特約を付けているとお医者様から介護が必要なレベルと診断されると保障額の4~5%の介護費用が前払いしてもらえます。保障額が\$100,000なら月\$4,000~\$5,000が支給され、20~25ヵ月間支給されることになりますので、ご予算に合った死亡保障額を選ぶことができます。

全く何も用意してなければ、預貯金からの支払いになりますが、一部でも介護費用が支給されれば助かりますね。介護が必要なければ、死亡保障額が受取人に100%支払われますので、損はないと思われます。

### 一括支払いの長期介護付き生命保険や年金

介護目的で加入するタイプで一括払いで介護が必要になるまで、置いとくプランです。加入の年齢により、ご利用限度額が異なり、ご利用にならなく、亡くなった場合は受取人に支払われます。銀行利息が低い世の中ですので、お金を上手く運用しましょう。

### 横江和子

シニア医療保険コンサルタント  
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等  
問合せ先: [yokoem001@hawaii.rr.com](mailto:yokoem001@hawaii.rr.com)

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



**REIWA FINANCIAL**  
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME  
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャル  
アドバイザー 曾我 弘真 スティーブン!

ファイナンシャルアドバイザーに  
相談してみませんか?

ご相談は  
無料です

808-529-6351 日英両語対応  
[reiwafinancial.com](http://reiwafinancial.com)  
ksoga@reiwafinancial.com  
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

あなたの足、大丈夫!?  
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、  
ひどい乾燥、  
爪の悩み...

あきらめないで、  
ご相談ください!

トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740  
(アークスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、  
米国大学院を修了した  
理学療法士が  
日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、  
めまいなど  
日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT  
808-304-6676  
日本語でどうぞ

Imoto Physical Therapy  
シェラトンプリンセススクエア内  
「ドクターズ・オブ・ワイキキ」の  
クリニック内 \*1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による  
安心・安全の  
インプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。  
1本の治療から歯をすべて失った方まで、  
お気軽にご相談ください。

①的確な診断と治療  
②信頼と豊富な実績  
③CT完備(3Dイメージ)  
④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植  
口唇・口蓋裂、顎手術 など、  
お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D  
2006年 Temple Dental University を、首席  
(Summa Cum Laude) で卒業。ホノルルマガジン  
で長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747  
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makalao St. #725 Honolulu, HI 96814  
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701  
[www.oms-hawaii.com](http://www.oms-hawaii.com)

新! 広告募集

お申し込みは  
こちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 [www.gankahawaii.com](http://www.gankahawaii.com) 木・日・祭 休診

院長 Dr. 武田裕子

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険  
見積もり・見直し お手伝いいたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813  
(808)484-0085 [machi@miamigita.com](mailto:machi@miamigita.com)

移民法のスペシャリスト 日本語OK!  
初回相談無料  
808-695-3562

マイグレーション・カウンセル法律事務所  
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815  
[dtakeno@migrationcounsel.com](mailto:dtakeno@migrationcounsel.com)  
[www.migrationcounsel.com](http://www.migrationcounsel.com)

ハワイで開業36年! 信頼と実績が自慢です  
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科  
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許  
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利! RestDentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の  
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd 1人に選ばれました!

保険の見直しをしてみませんか?  
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険  
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子  
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

和太鼓 ドラゴンビートハワイ  
熱心に情熱的に教えます  
講師: 中井 勉 NaHoku HanoHano Graphic Award 2019

2歳からシニアクラスまで募集中 脳の活性化に!

5~8歳クラス 絶賛募集中 日本語 808-492-9137  
水(3時)、金(5時半)、土(3時半) dragonbeat1111@gmail.com  
<http://www.dragonbeat.org> English 808-741-0513

● 日本帰国用 PCR検査 証明書発行  
\$140(一般) ※当院かかりつけの方はお申し出ください

渡航前日 または 渡航日午前中の来院 ▶ 午後受取も可  
一般内科・婦人科・小児科 各種予防接種、検診、診断書作成など

詳細は 月川クリニック TEL: 808-941-7770  
ご相談ください アラモアナビルディング17階1730号室

# ハリケーンの時節に備えて 危険度をチェック

ハリケーンの時節が近づく中、ハワイ州当局は住民に対し、ハリケーンに伴う大雨や洪水などの被害を防ぐための準備を呼びかけている。

KHON2は、「ファースト・ストリート」財団という非営利団体が開発した「リスク・ファクター」というウェブサイトについて伝えている。

このサイトでは、今後30年間に洪水や山火事で、どの程度の被害を受けるかを教えてくれるという。

住所か郵便番号を指定欄に入力すると、洪水の被害リスクが「軽度(マイナー)」「中程度(モデレート)」「高度(メジャー)」「重度(シビア)」「極度(エクストリーム)」の5段階で表示される。

団体のウェブサイトには、「当団体の使命は、アメリカ合衆国の環境リスクを定量化して市民に伝え、質の高い気候変動データへのアクセスを提供することです。そうすること

で、多くの人々が気候変動や環境リスクの情報に対する十分な知識を得て、将来に対する意思決定をすることが可能となります」と記されている。

また、洪水と山火事に対するリスク要因を決定するための詳細についても言及しており、環境の変化により、30年以内に洪水や山火事が起こる可能性が高くなる理由についても解説している。

環境の変化とは、海面上昇、新しい気候パターン、激しい嵐が発生することなどを指している。

地球温暖化で地上から蒸発する水分量が多くなり、それがより多くの雨をもたらし、さらに温暖化は、海の温度を上昇させ、ハリケーンや海上嵐を引き起こすという。

ハワイの洪水に関する危険度チェックと解説はこちらから。

[https://riskfactor.com/state/hawaii/15\\_fsid/flood](https://riskfactor.com/state/hawaii/15_fsid/flood)

## 2歳児がフード宅配アプリでハンバーガー31個を注文 テキサス州

子どもがスマホで遊んでいるときには注意が必要かもしれない。

単に写真や音楽で遊んでいるだけなら問題はないが、思わぬものを注文している可能性があるというフォックス・ニュースが伝えている。

テキサス州キングズビルに住む2歳児が「ドアダッシュ」というフード宅配アプリを使って、マクドナルドのチーズバーガー31個を注文したという。

母親のケルシーさんは、「息子が私のスマホをいじって遊んでいたの、写真を撮っていたのだからと見ていたらとんでもないことをしていたのです」

1個1.89ドルのチーズバーガー31個分で合計58.59ドル(プラス税金とチップ)。

大量のチーズバーガーが配達された後、ケルシーさんは、2歳の息子とテーブルの上に山と積まれたチーズバーガーの写真と共に、チーズバーガーを欲しい人に無料で進呈するとソーシャルメディアに投稿したという。

## イベント情報

5月20日(金)

カイクキ・カウカウ・ストップ&ショップ 午後5時~9時  
ミュージックが流れる中、フードやショッピングが楽しめる。すべてローカルの手作り! カイクキのアリオラニ小学校で開催。毎月第三金曜日に開催。7th通りとワイアラエ通りの角 [www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

日系二世に聞いてみよう ONLINE

午後4時~5時  
ワシントン州日本文化会館主催の無料オンライン講座。ミニドカ強制収容所の元被収容者・時田章吉さんが、戦前・戦中・戦後の日系社会の動向について語る。要事前登録。 [www.jccw.org/speaker-series](http://www.jccw.org/speaker-series)

5月22日(日)

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ 午前9時半~  
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第105回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者は [honoluluumsakura@gmail.com](mailto:honoluluumsakura@gmail.com) に事前連絡を。 [www.facebook.com/honoluluumsakura](http://www.facebook.com/honoluluumsakura)

5月21日(土)~22日(日)

メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア 午前10時~午後5時  
パールリッジセンターのマウカウイングで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、ペイクドグッズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並ぶ。 [www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

5月26日(木)

ヘンリー・カボノ&レッドワード・カバナ 午後6時半~8時半 \$35~\$45  
ハワイアンミュージック界のレジェンドたちが、ワイキキのブルーノートで合同ライブを開催。 [www.bluenotehawaii.com](http://www.bluenotehawaii.com)

## ハワイの不法薬物事情について関係者が懸念

アメリカ合衆国では2021年、不法薬物の過剰摂取による死亡者数が史上最多となり、107,000人以上が薬物の過剰摂取で亡くなっているとKHON2が伝えている。

この傾向はハワイにも押し寄せているという。

州における不法薬物の過剰摂取は、2015年から37%の伸びを示しており、当局は不法薬物の乱用について懸念している。

薬物売買の取り締まり担当官、ギャリー・ヤブタ氏は、「犯罪捜査に43年間携わっていま

すが、不法薬物問題は今が最悪の状態です」と述べている。

昨年5月、コルト・プレナンさんが薬物の過剰摂取で亡くなっており、検死報告書では、体内からフェンタニル(麻酔用鎮痛剤:合成オピオイド)とメタムフェタミン(覚醒剤)が検出されたとされている。

ヤブタ氏によると、この二つの薬物を摂取するケースが増加しているという。

「薬物常用者の多くは、日中に覚醒剤を使って興奮状態になり、夜寝るときに麻酔用鎮痛剤を注射して気分を落ち着かせるのです。この組み合わせが増加しているのですが、この二つを同時に摂取すると特別に『ハイ』な状態になるとされています」

この『ハイ』な状態は非常に危険だという。

「二つを同時摂取して病院に搬送されても、麻酔用鎮痛剤の過剰摂取への対応は可能ですが、覚醒剤の過剰摂取に対しては医師は施

しようがないからです」

薬物コントロール・センターの発表によると、ハワイで2021年、覚醒剤の過剰摂取による死亡者は168人、麻酔用鎮痛剤での死亡は81人だという。

これらの薬物は、主にメキシコ人麻薬グループ(メキシカン・カルテル)によってアメリカ国内に小包、航空便、船荷として持ち込まれ、そこから販売人によって各方面へ流通する。

「子どもたちは、オンラインやソーシャルメディアを通じて薬物に興味を持ってしまいます。ハワイ島では、コカインを使おうとした14歳の少女が麻酔用鎮痛剤を使用してしまい、亡くなっています」

昨今のこういった状況を踏まえて、保護者は、子どもと共に薬物使用の危険性についてしっかりと知識を持つことが推奨されている。



ご家庭、スモールオフィスで  
**コンピューターで**  
お悩みの方の

起動しない、データが飛ぶ、  
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの  
コンピューター  
の貸し出しも可

**救世主!**

お電話での相談無料  
出張サービスあり

電話  
**808-382-9850**  
Email: [tatsuhnl@hotmail.com](mailto:tatsuhnl@hotmail.com)  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで  
ハワイを  
元気に!

毎週土曜日  
印刷版発行中

車のことなら プロの仕事の  
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!  
真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧な  
ヤジマの洗車を  
ぜひお試し下さい!

日本語OK

Tel: 808-942-0404  
ヤジマ・サービスステーション  
月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サン FREE  
印刷版発行中  
毎週土曜日

広告募集  
お申し込みは  
こちらから → [nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

Pacific Air Cargo

**ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT**

From Aston Martins and  
Outsize Cartons, to Polo  
Ponies and Man's Best Friend.

HNL -NON-STOP- LAX Next Day Service  
B747-400 All Cargo VIP Pet Service  
Ships Six Days/Week Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

引越し後と売却前に、  
ハウスクリーニング  
& カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な  
信頼を得ています!

日本語多数 OK! 220-7205 マーボー MABOまで

航空券購入の方に、日本渡航前の  
PCR検査割引券贈呈中

6月からの燃料費値上がり前  
5月末日までの購入が断然お得!

現在の最安値 \$857.00~  
アップグレード 5/31/2022

航空会社	行先	期間	ホノルル発	ホノルル着
JAL	羽田	6/30まで	月・水・土・日	火・金・土・日
		臨時便	5/6~8	5/5, 7, 8
	成田	7月	毎日	毎日
		5月	火~日(5/1~9運休)	月~土(5/1~8運休)
関空	6・7月	毎日	毎日	
	7月	7/14, 22, 30	7/15, 23, 31	
ANA	羽田	5/28まで	月・金・日	月・金・日
		臨時便	5/6~9	5/6~10
	5/29~6/25	月・金・土・日	月・金・土・日	
HAWAIIAN AIRLINES	成田	5月	火・木・日	火・木・土
		6月	月・水・金・日	月・火・水・土
関空	5・6月	火	木	

**808.979.0111** Email: [hnl02@jtbusa.com](mailto:hnl02@jtbusa.com)  
営業時間: 月-金 9am~5pm [www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu)

# 陽性率に応じ検疫緩和検討 新型コロナ水際対策 日本政府

新型コロナウイルスの水際対策に関し、政府が陽性率に応じた検疫措置緩和を検討していることが18日、分かった。これまで空港などで実施した入国時検査の陽性率を基に国・地域をグループ分けし、一部で検査や自宅待機を免除する内容。

では、国・地域を陽性率ごとに三つのグループに分類。陽性率が最も低いグループからの入国者はワクチン接種の有無にかかわらず、入国時の検査や自宅などでの待機を免除する。次に低いグループは3回目のワクチン接種を終えていれば免除。残るグループは、検査や待機措置を継続する。

## 新経済圏構想、米に参加伝達へ 岸田首相

日本政府は18日、バイデン米大統領が提唱する新たな経済圏構想「インド太平洋経済枠組み (IPEF)」に参加する方針を固めた。岸田文雄首相が22~24日の大統領来日時に伝達する。

関する国際ルールづくりで中国に対抗するため、構想を後押しする考えだ。松野博一官房長官は18日の記者会見で、IPEFについて「米国のインド太平洋地域への積極的なコミットメント (関与) を示すものとして歓迎しており、参加に向けて前向きに検討を進めている」と表明した。

## 郵船、ロシア事業の一部撤退検討 自動車陸送の需要減り

日本郵船がロシアでの自動車陸送事業からの撤退を検討していることが18日、分かった。ウクライナ侵攻を巡る情勢不安で、ロシアに生産拠点を持つ欧州と日本の自動車メーカーが生産を縮小したことで鉄道やトレーラーを使った陸送需要が減り、事業継続が困難と判断したとみられる。欧米企業で

相次ぐロシアからの撤退の流れが日本でも広がる可能性がある。早ければ数カ月以内に撤退を判断する見通し。ロシアに対しては米欧日などが経済制裁の一環で、貿易の制限や銀行決済の停止に踏み切っており、自動車の生産にも影響が出ている。

## 海洋放出計画の審査書案了承 福島第1原発の処理水 規制委

東京電力福島第1原発から出る放射性物質トリチウムを含む処理水の海洋放出について、原子力規制委員会は18日、必要な設備などを盛り込んだ東電の計画を妥当とした審査書案を了承した。意見公募を経て、正式に認可される見通し。

東電は認可され次第、地元自治体の了承を得た上でトンネルなど本体工事に着手し、2023年春までに放出に必要な設備を完成させる方針。ただ、風評被害への懸念は根強く、実際の放出に当たっては地元漁業者らの理解が必要となる。

## 米、キーウの大使館再開 3か月ぶり

アントニー・ブリンケン米務長官は声明で「われわれはロシアの残忍な侵略戦争から国を守るウクライナ政府と国民に誇りを持って寄り添い、支援を続ける」と述べた。同省はロシアがウクライナ侵攻を開始す

る10日前の2月14日、キーウの大使館を閉鎖。外交官は西部リビウ(Lviv)に退避して領事業務を継続しつつも、時に安全上の懸念から隣国ポーランドで夜間を過ごすこともあった。

## ロシア、バルト海諸国 評議会脱退

ロシア政府は17日、バルト海諸国評議会 (CBSS) から脱退すると発表した。CBSSには、ロシアに加えドイツやフィンランド、ノルウェーなど11カ国が参加、欧州連合 (EU) も加わってバルト海を中心とした地域協力を話し合ってきた。ロシア外務省は声明を出し、CBSSについて「ロシア恐怖症とうその深みにどんどんはまった反口政策の道具」になり果てたと非難。25日にノルウェーでロシア抜きで会合が計画されているが、参加させないならロシアの分担金を盗んだのと同じだと反発した。さらに「ロシア排除の試みは必ず失敗する」と強調した。

## WHO総会「台湾招待を」 米務長官が声明

ブリンケン米務長官は18日、スイス・ジュネーブで22日から開かれる世界保健機関 (WHO) の総会に台湾をオブザーバーとして招き、台湾の専門知識を議論に生かすよう「強く主張する」との声明を発表した。台湾のオブザーバー参加は独立志向の蔡英文政権発足を受けた中国の反発で2017年以降実現していない。バイデン大統領は今月、参加復帰を後押しする法案に署名し、中国は「強烈な不満」を表明した。ブリンケン氏は声明で、台湾の新型コロナウイルス対応や民主的な統治を評価し「除外することは正当化できない。国際的な議論の場から孤立させるのは不当だ」と訴えた。

## 米議会で「UFOは実在する」 半世紀ぶり公聴会開催

米下院情報特別委員会の小委員会は17日、未確認飛行物体 (UFO) に関する公聴会を開いた。「説明のつかないのは事実だが、実在するものだ。調査する必要がある」。小委員会のアンドレ・カーソン委員長は、こう強調した。米メディアによると、UFOに関する公聴会は約50年ぶりの開催。公聴会で証言した国防総省幹部はUFOを「遭遇してもすぐには特定できない空中の物体」と説明。米軍関係者が遭遇し、飛行の安全に危険をもたらしているとして「起源を特定する取り組み」に力を入れていると強調した。国防総省は昨年11月、UFOなどを調査する新部署の設置を発表した。

### イベント情報

5月27日(金)

ビショップミュージアムのアフターアワーズ ONLINE  
午後3時~3時半 \$10  
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。館内の庭でフードや音楽を楽しめる夜のミュージアム特別イベントを紹介。日本からも参加可能 (日本時間28日午前10時~)  
[www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences](http://www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences)

テイスト・オブ・ミリラニ  
午後5時~9時  
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校駐車場で開催。  
95-1200 Meheula Parkway, Mililani  
[www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

5月27日(金)~7月4日(月)

50thステイトフェア  
金曜6pm~11pm、土曜4pm~12am、日曜・5/30・7/4 12pm~12am  
ハワイがアメリカで50番目の州になったことを祝いする毎年恒例の移動遊園地。上記期間中の週末と祝日 (メモリアルデーと独立記念日) に開催。  
<http://ekfernandezshows.com>

5月27日(金)~6月5日(日)

真如苑ハワイ灯籠流し  
今年もアラモアナビーチでの灯籠流しは行わず、ハワイ真如苑でイベントを開催。参加は要予約。5月30日の午後6時半~7時に、KHON2およびライブストリームでの放映あり。  
ハワイ真如苑 2348 S Beretania St.  
<http://lanternfloatinghawaii.com>

### 主な定期開催イベント

毎週金曜

ロイヤルハワイアンバンド  
午後12時~1時  
ハワイアン王朝の伝統を受け継ぐロイヤルハワイアンバンドの無料コンサート。毎週金曜にイオラニ宮殿の庭園で開催。日程は以下のサイトで確認できる。  
[www.rhb-music.com](http://www.rhb-music.com)

健康を気づかう方に 手軽な水素生成スティック

ペットボトルに水と一緒に入れるだけで! 水素を常時発生!

医学博士 林 秀光 開発

お気軽にお問合せください (808)-222-5005

www.hydrogensticks.com

アートメイク YUMI

リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

●アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350  
●アイライン (上下・各) \$200  
●カラーチェンジ \$150~  
※上記、施術後のリタッチ代も含む  
●当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マツカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

「健康な自分軸」一緒に見つけましょう

指圧・天城流整体・タイマッサージ・姿勢矯正ストレッチ・マタニティマッサージ

Yumi's Hale Ola Kino Massage

808-291-0244

8am-6:30pm (土3:30pm)、日休

1580 Makaloa St., #780, Honolulu

「日刊サンを見た」で 10% OFF Yumie Nakayama

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

**Kusu Kusu Hawaii**  
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください

808-222-3087 (リタ)

[kusukusuhawaii.com](http://kusukusuhawaii.com)

最もナチュラルで美しい仕上がり アジアパシフィック 美容整形外科

●バスタップ ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛 ●二重まぶた ●ワキガ ●しわ・たるみ ●シミ・ニキビ跡 ●フェイスリフト ●自毛植毛 など

大人気! お得なVIP会員プログラム

新規会員募集中! 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。

新規会員特典 詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

\*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料  
\*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き  
\*ボトックス 割引 \*ヒアルロン酸 \$100引き  
\*ドクターズ基礎化粧品 20%引き  
\*フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ 50%引き  
\*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)

お気軽にご相談ください 日本語 (Mie) 808-585-2833 [info@drching-jp.com](mailto:info@drching-jp.com)

Dr. Shim Ching ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

健康長寿のために 寝たまま座ったまま 効率的な「下肢運動」を実現!

人間の筋肉の約70%は「下肢」にある!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS\*システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に働きかけます。

使い方は簡単! 3つのモード 筋トレ 有酸素運動 インターバル

PULSE Trainer 3DEMS \$1800+tax

Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休

日刊サンで ハワイを元気に!

毎週土曜日 印刷版発行中

高尾義彦の  
ニュースコラム

## 沖縄復帰50年、 本土が引き受けるべき責任は

NHK朝の連続テレビ小説『ちむどんどん』は沖縄の本土復帰50周年を記念して制作され、日々、テレビから沖縄弁が耳に届く。沖縄は5月15日、米国から復帰50周年を迎えたが、いまでも、日本にある米軍基地の7割が沖縄に集中し、実質的に、本土の日本人が沖縄に犠牲を強い続けている構図は変わっていない。「沖縄の米軍基地を『本土』で引き取る!」という市民運動を振り返りながら、現状を見つめ直したい。

復帰の日に合わせて新聞やテレビには、沖縄に焦点を当てた連載企画やルポ、特別番組が集中し、メディアとしてこの問題に真摯に取り組む姿勢を示している。戦没者20万人といわれる沖縄戦体験者の証言。沖縄に関わってきた政治家たちの発言。通貨がドルから円に変わった劇的瞬間……。ただ歴史を振り返るだけでなく、米軍普天間飛行場の辺野古移転など永年の課題となりいまだ解決の糸口が見えない、現在進行形の課題も突きつけられている。

何度か訪れた沖縄で「平和の礎(いしじ)」やひめゆり平和祈念資料館などに足を運んだ体験を噛みしめながら、節目の年の思いを報告する。

最近になって、遅まきながら、「沖縄の米軍基地を『本土』で引き取る! 市民からの提案」(2019年刊)を手を取った。同書によれば、「基地の本土引き取り」を主張する市民運

動は2015年に大阪で始まり、福岡、長崎県上五島、新潟、首都圏、山形、兵庫、滋賀、埼玉、札幌に広がっている。それぞれ小さなグループだが、持続的に、地に足を着けた運動が展開されていることが報告されている。

普天間移転問題を考えるとき、忘れられない言葉がある。官房長官当時の菅義偉前首相が2015年、翁長雄志知事が米軍普天間飛行場の辺野古移設中止を求めた時に発した言葉だ。

「私は戦後生まれなので、そういった沖縄の置かれてきた歴史というものについてはなかなか分かりませんが」。以後、安倍政権以来、軟弱地盤の問題や沖縄の人たちの反対を押し切って、辺野古移設以外に道はないと日本政府は突き進んでいる。

確かに菅前首相は1948年生まれで、戦争体験はない。しかし政治家であれば歴史に学び、過ちを繰り返さないことを肝に銘じてことに当たる責務を担っていると、筆者は考える。ヴァイツゼッカー元ドイツ大統領は第二次世界大戦終結40周年を記念した演説で、「過去に目を閉ざす者は、現在にも盲目になる」と述べたことで知られる。二つの発言の落差を考える時、日本の有権者の不幸を実感せざるを得ない。

「基地の本土引き取り」の運動を担う若い世代の人々は、当然ながら戦争の体験はな

い。長く沖縄が置かれてきた政治的環境について、現地に赴いて米軍基地の現状を学び、自分なりに考えて運動に参加してきた。

例えば「本土に沖縄の米軍基地を引き取る福岡の会」の女性は、那覇市で1年間過ごした経験を振り返り、運動に参加した経緯を語る。沖縄では「ナイチャー(内地人=日本人)はこわいです」と言われ、ウチナンチュー(沖縄人)という呼称との区別も知らなかった、という。「本土」に戻って大学院で学び始めて、社会学の指導教官から、自分の沖縄生活の実態が「植民地主義に基づく差別」と指摘され、ガツンと殴られたような衝撃を受けた、と吐露している。

同書にメッセージを寄せた知念ウシ・沖縄国際大学非常勤講師によれば、「県外移設」論は、1996年ごろ、当時の大田昌秀知事が日本政府などに、基地について、日本全国で「応分の負担」をするよう求めた事実にはさかのぼる。また、沖縄の市民グループが日本の市民に県外移設を求め基地を引き取るよう求めたのは、98年の沖縄女性による「女たちによる東京大行動」が最初だという。

普天間基地の移転問題では、民主党政権で首相を務めた鳩山由紀夫元衆院議員が、

2009年の政権交代選挙の際に、「最低でも県外移設」と発言したことが思い起こされる。民主党の公約と受け取られ、一時期、沖縄で県外移設の世論が高まったが、翌年5月の日米共同声明で「辺野古移設案」に回帰する。ドン・キホーテ的な鳩山発言では事態は動かなかった。

鹿児島県・徳之島が移転先の候補地として取りざたされたこともあったが、地元も反対し、現実味のある話にはならなかった。

復帰50周年を前に共同通信が実施した全国世論調査によれば、沖縄の基地負担が「不平等」との回答は79%、米軍基地の一部を県外で引き取るべきだとの意見に対する「賛成」は58%だったが、自分の住む地域への移設には69%が反対の意向を示した。沖縄県民に限定して調査結果をみると、「基地の県外引き取り」に対する賛成は75%にのぼる。経済格差に対する認識でも、「格差があると思う」は全国調査の53%に対して県民調査では93%と大きな開きが示された。

復帰50周年にあたり、玉城デニー沖縄県知事は「基地のない平和な島」の実現を日米両政府に求める建議書を発表した。この重い問いかけに「本土」はどう答えるか。

高尾義彦 (たかお・よしひこ)

1945年、徳島県生まれ。東大文卒。69年毎日新聞入社。社会部在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社長など歴任。著書は「陽気なピエロたち—田中角栄幻想の現場検証」「中坊公平の 追いつめる」「中坊公平の 修羅に入る」など。俳句・雑文集「無償の愛をつぶやくI、II、III」を自費出版。



No. 79

### 「はじめてのおつかい」のおはなし

最近、Netflixで日本の長寿番組『はじめてのおつかい』が全世界で見られるようになりました。

小さい子供が、たったひとりで「おつかい」に行く姿を追ったこの番組。もちろん、スタッフが周りを取り囲み、安全は確保されていますが、当の本人はもちろん自分一人での大冒険のつもり。治安がよく、割と子供を一人にしておくことに抵抗のない日本だからこそできるこの番組は、世界中の人たち

の興味をひきつけてやまないようです。

たしかに、アメリカでは、例えそれが実際には安全な「ショー」の一つであったとしても、まだ小学校にも上がらない子供が一人で街を歩くなど考えられません。もし、子供がひとりでふらふらと歩いていたら、即通報され、虐待とみなされてしまうでしょう。

そういった物珍しさもありますが、小さい子供が必死に歩いて目的地にたどり着き、おつかいをして、そして家に帰る、その一連のドラマに心温まる人も多いようです。時には失敗してしまったり、泣き出してしまったり、それでも頑張るそのひたむきな姿には、胸が熱くなってしまいます。見ず知らずの子供ではありますが、大切な成長の一步を分かち合えたような気にさえなると、つい画面のむこうに熱いエールを送ることもあるでしょう。

自分が子供のころを思い返すと、車社会の田舎で育ったこともあり、残念ながら「はじめてのおつかい」の記憶はありません。ただ、幼稚園の年長のころには歩いて10分くらいのピアノ教室まで一人で行っていました。田んぼのあぜ道を通って、びっくりするくらい大きなガマガエルを踏まないように

気を付けながら、農作業をする近所の人に行って「らっしゃい」と言われて、足を進めました。いつも大人と一緒に自分が、たった一人で道を歩いていることに、もちろん心細さや不安も感じていましたが、それ以上に、なんだか誇らしいような、お姉さんになったような、こそばゆい気持ちを抱えて、ピアノ教室に向かったものです。

あの頃ピアノ教室で習ったことは、残念なことには何一つ身につけていないのですが、あの日のたった10分の道のりは今でも鮮明に覚えています。番組に出ている子供たちも、いや、テレビには出ていないすべての子供たちも、いつか大人になったときに、大切な一日のことをそのように思い出す日が来るといいなと思います。

金平 薫 (Kaoru Kanehira)

香川県出身。現在はハワイ某所に武者修行中。日々のあれこれを、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日はKaoru (@kaoru\_days) • Instagram photos and videosをご覧ください。



**35年の経験と実績**  
ハワイの不動産のことなら  
お任せください

長期賃貸  
管理物件  
募集中!

購入、賃貸、管理、売却まで  
一貫した安心のサポート体制で  
お手伝いさせていただきます。

**マップビジョン不動産**  
MAP VISION INC.

お気軽にお問い合わせください  
☎(808) 971-0101

201 Ohua Ave, T1-302, Honolulu, HI 96815  
Eメール: sales@mapvisionhawaii.com

ハワイ不動産の売買、運用、  
1031 Exchangeの  
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、  
経験と実績を持つ中村浩子が、  
不動産に関するあらゆるご相談を  
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ  
**808-284-4820**

中村 浩子(R)  
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

悠久の永眠  
～自然に抱かれて  
コオラウ山脈の麓のパワースポット

後継者・  
墓じまい不要

パレーオブザテンプルス  
年間管理費 不要  
どなたでも  
購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES  
MEMORIAL PARK  
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)  
花水えみ 808-636-3175(日本語)  
https://jp.eternalresorts.com

日刊サン  
の  
インスタグラム

ほのほのハワイの  
風景動画など、  
毎日更新中!!

レンタル物件 **Uraku Tower #16A**

2ベッドルーム / 2バスルーム / 2駐車場  
\$3700 + 税 (即入居可)

週1度クリーニングサービス・リムジン送迎付  
インターネット・ケーブルTV込、電気代別

お問い合わせは 1341 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814  
SHUKO Realty Hirokoまで **808-226-8708**

広告募集中

お申し込み

センチュリー21 ハワイアンスタイル  
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、  
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社  
にお任せください。

孝子マクミラン(R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
www.takakohawaii.com  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

日刊サン

デジタル版

バックナンバー  
読み放題!!

日刊サンウェブサイト  
毎日更新中

www.nikkansan.net

住まいのトラブルに...

# 住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
**新品同様になります!**

Before → After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります  
★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
日本式の深いお風呂の設置もいたします

【日刊サンを見た!】で滑り止め加工 \$80➔**無料!**

**TOTO ウォシュレット**  
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690➔\$490**

**ハンディマンサービス**  
\*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料  
安心のフラット料金  
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください  
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ  
www.oahutubdoctors.com

**DREAM CONSTRUCTION, INC.**  
DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085

**信用第一! お任せください**

**あなたの夢を形に変える!**  
**ドリーム建設** **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com  
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**  
**Office Tel. 372-3319**

ビギナーから上級者、コレクター向けまで  
新品・中古のゴルフクラブをお探しなら当店へ!

**BUY SELL TRADE RENTALS**

良心的プライス!  
幅広い品揃え!  
経験豊富なスタッフ

**ROOTS & RELICS**  
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)  
Richards St. と Merchant St. の角

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

**サリ 広告募集**

お申し込みはこちらから➔

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

IBKICモーターズ

**Aloha AUTO DEPOT** **ハワイの車屋**

安心・信頼の

**中古車販売・買取**

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス  
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK  
<https://alohaautodepot.com/japanese>

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

**KKP Global** **ハワイコンストラクション**  
Hawaii Construction, Honolulu [hawaii-construction.com](http://hawaii-construction.com)

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します  
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士  
**Focus Design Studio**  
鶴飼 高生 Takao Ugai  
808-927-5301  
www.focusstudio.com  
1010 S. King Street Ste 216  
Honolulu, HI 96814

**PERMIT** 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

**審査 建築許可発行** まで  
**迅速なサービス**を提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。  
**808-304-8871 (英語)**  
projects@proworkpacific.com

**Proworkpacific.com** 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

建築家 Jimmy Wu

**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**

モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! で  
カラーコピー \$0.23\* ポスター、バナー  
ポスター (22"x28") \$30~ **10% OFF**  
バナー (24"x48") \$40~ \*1000枚以上の料金

移転しました  
1302 Young St.  
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。  
9444000@gmail.com  
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで  
**熟練技術者が責任もって施工します**

1. 見積りから施工まで一貫して担当  
2. 日本語で見積りいたします  
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績  
ロイヤルハワイアンセンター、  
ホリデインホテル、ナウルタワー、  
ハワイカイ邸宅 ほか

**TOP Builder Construction, Inc** お見積り無料  
1585 Kapioani blvd #1608 <http://www.topbuilderconstruction.com>  
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

**Come to check for monthly special!**

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc... **日刊サンウェブサイト 毎日更新中** **デジタル版** バックナンバー読み放題!!  
<https://nikkansan.net/>

**GRACE CONSTRUCTION**  
— BUILD · REPAIR · REMODEL —

**グレイスコンストラクション**  
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、  
キッチン・バスルームのリモデル、  
屋根、フローリング、タイル、  
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、  
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら➔ [www.gracebuild.com](http://www.gracebuild.com)

日本語: ☎808-722-1566  
English: ☎808-233-9900

求人情報

日刊サンのe-JOB

ハワイの有名シェフ  
Chai の店で  
働きませんか?

**KALO**  
HAWAIIAN FOOD  
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり  
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は **808-304-6100**  
こちらまで [kazumaru0821@gmail.com](mailto:kazumaru0821@gmail.com)

**スタッフ募集**

**ALOHA**  
Bakehouse & Cafe  
Honolulu, Hawaii

**カフェカウンター** パートタイム募集  
(週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制  
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方  
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客が出来る方  
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメをEmailで送ってください。  
[alohabakehouse@gmail.com](mailto:alohabakehouse@gmail.com)  
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。  
書類審査後にご連絡致します。

人気の和食店で働いてみませんか?

**急募!** ◆寿司シェフ  
◆キッチンヘルパー

レジメをお送り  
ください  
Email: [oishyinc@gmail.com](mailto:oishyinc@gmail.com)

**桜**  
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)  
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
金・土 5PM-10PM  
月曜定休  
ご予約をお勧めします

新店舗オープン準備のため  
**スタッフ急募!!**

**キッチン補助** (仕込みヘルプ)

10am~2pm(応相談) **経験者優遇**  
平日週2日以上働ける方  
給与は応募時にお問合せ下さい。

フルタイムも同時募集中

寿司居酒屋 イマナス亭 **IMANAS亭**  
2626 S.King St.  
☎808-202-3205  
[fukuda.f.g.w@gmail.com](mailto:fukuda.f.g.w@gmail.com) (福田まで)

アラモアナセンター内フードコート“THE LANAI”に  
Japanese Styleサンドイッチのお店がオープン!

**オープニング  
スタッフ募集**

フルタイム(保険完備)  
パートタイム

1. フロントスタッフ、キャッシャー  
☆接客、ソフトクリームやコーヒーなどの製造販売、  
商品の陳列、補填  
☆8am-7pm シフト制 ☆時給(経験による)+チップ
2. キッチンヘルプ、サンドイッチ作り  
☆サンドイッチなどの製造、包装、準備、片付け、清掃  
☆5am-3pm シフト制
3. キッチンヘルプ、仕込み  
☆パン、具材などの仕込み、製造、準備、片付け、清掃  
☆12pm-8pm

従業員割引あり  
レジメをEmailで  
お送りください [Contact@manasandwiches.com](mailto:Contact@manasandwiches.com)

**Mana**  
Sandwiches

**スタッフ  
募集**

お江戸  
いちふじ  
ICHIFUJI

とりとん2階、素材にこだわる鍋専門店

**急募** キッチン(料理経験者大歓迎)  
サーバー

**急募** **とりとん** **tori** **ton** 焼き鳥専門店  
仕込み/キッチン/サーバー

2334 S. King Street, Honolulu  
☎808-308-3787 詳細は面談にて  
[takuto@sunrice-us.com](mailto:takuto@sunrice-us.com)

お好み焼・鉄板焼 **千房**  
CHIBO

**スタッフ募集**

フルタイム/パートタイム  
**サーバー、キッチンヘルパー**

勤務地: ワイキキ  
応募先: [okochibo@gmail.com](mailto:okochibo@gmail.com)  
(808) 225-1149

お気軽に日本語でお問い合わせください  
280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

**急募** ホールサーバー  
キッチンヘルパー

詳細は  
お問い合わせ  
ください

(808)220-0768 (キム・日本語・英語) [kimt039@gmail.com](mailto:kimt039@gmail.com)

**焼肉銀座園** GINZA WON 2155 Luuau St.  
Honolulu, HI 96815

**急募** **鳥久** **YAKITORI TORIKYU**

**募集** **仕込み** (週2日以上 8am~2:30pm)  
\*英語力・経験不問  
週末働ける方大歓迎

**サーバーも同時募集** 時給+チップ  
(週2日以上 5:30pm~11pmの間)

応募先: ☎808-825-0511 2626 S.King St  
[torikyu0516@gmail.com](mailto:torikyu0516@gmail.com) 駐車場あり

Come Join Our Team **デンタルスタッフ募集**

- デンタルアシスタント(フルタイム)
- 歯科衛生士(パートタイム)

日英両語/未経験者歓迎/経験者優遇 勤務地 パナナムビル9階

応募先 808-944-1155 [jonyoshimuradds@gmail.com](mailto:jonyoshimuradds@gmail.com)

**Yosh & TEAM**

S.Kingにリニューアルオープン  
**Mr.Ojisan Neo Bar & Sushi**

**募集** 寿司シェフ  
フルパート キッチンスタッフ

給与、待遇など詳細は  
電話でお問合せください (808) 735-4455  
1785 South King Street, Honolulu, HI 96826

**Mr. OJISAN**  
NEO BAR & SUSHI

**日刊サン** **フリー** **ハワイ** **スタッフ募集**

**広告営業**

営業経験が5年以上ある方  
日英両語

**ライター**

イベント取材、翻訳など  
要経験、日英両語

ご応募はメールにて  
レジメをお送り下さい。 [sanisno1@gmail.com](mailto:sanisno1@gmail.com)

日刊サン

月・水・金の週3日

デジタル版公開中



三行広告

Classified Ad.

クラシファイド広告



-F-10  
**US** ケーブルTV \$10/月 MLB  
野球 ゴルフ テニス 及び  
日本語放送等250局  
808-690-3430

-F-10  
**テレ** ビ、パソコン修理、Network、ウィ  
ルス削除、ウェブ構築、レッスン  
等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr  
808-690-3430

-E-20  
**De** livery massage, honolulu,  
waikiki area, mat-14183  
hawaii license mahalo!  
808-866-2030

求人  
広告

早い! カンタン!!

掲載のお申し込みは  
こちらから



<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

家を貸したい 人を募集したい  
生徒を集めたい  
車を売りたい e.t.c.

クラシファイド

三行広告

お申込はこちら



[nikkansan.net/3-lines/form.cgi](https://nikkansan.net/3-lines/form.cgi)

ウェブサイトも内容充実!

日刊サンハワイ で検索!

これからの人生へ  
アラ古希からの  
ユルユラ Alohaマインド

No. 114

新国立競技場へ行ってきました

ゴールデンウィーク最中の日曜日に、小学5年生になった孫の男子が、「東京ライジングスター陸上2022」という競技会にリレー選手として出ると知り、場所は何と新国立競技場という事。小雨の中、孫の勇姿を見るために初めて、新国立競技場へ行くことにしました。

数か月前に陸上教室に入った孫。娘の話では、都内には、陸上教室が山ほどあるし孫の通う教室には、100名近い子供がいて、今回の大会出場は選手先着順だったそうです。参加希望の選手をしたのはぴったり4名。足が速い遅いは関係なし。

走りの実力に関係なく新国立競技場で走るチャンスがあるなんてすごい！と、娘は募集の案内連絡が教室より届いた時にとっても感動したそうです。

当日のレースが終わり、付添いのコーチが子供達に熱く話した事は、「自分は地方の生まれで、こんな素晴らしい競技場で走る！なんて、夢のまた夢でした。君たちは恵まれた環境で恵まれた家庭に生まれ、この場所にいます。感謝の気持ちを忘れずにこの貴重な体験を活かして下さい！お疲れ様でした」と。きっと子供達の心に深く響いた言葉だったと思います。

新国立競技場を設計した隈研吾さんは第一回東京五輪(1964年)の後、丹下健三さんが東京五輪で設計した国立代々木競技場の第一体育館にあったプールによく通っていたそうです。プールに浸かっていると高い天井の窓から光がキラキラと水面に落ちてくる、その神々しい光景に心を奪われて、『ぼくも建築家になろう』と、将来の進路を決めたとか。

それから56年後、コンペの紆余曲折を経て東京で再び行われる五輪のメインスタジアムを、隈研吾さんが設計することになったのです。

現存する世界最古の木造建築である法隆寺は、現在の奈良県に西暦711年頃創建されました。そして2019年11月に完成した東京・神宮外苑に建つ国立競技場。1300年余りの時を超えて

日本の東西に存在するふたつの建造物は、「SDGs」という視点でとらえても、確実につながったのではないのでしょうか。

「法隆寺が火災での焼失や改築があったとはいえ、1300年余りの中で『傷んだところが可視化できる』特性がある木材を使った故」こう指摘するのは現代建築に木や石などの自然素材をふんだんに、縦横無尽に用いる隈研吾氏。

空気中の二酸化炭素を固定する木は、地球温暖化への対策としても有効、まさにSDGsの建築です。木材と新緑の木々に囲まれた低層階の新国立競技場からは、日本の魂の息吹が感じられる気がしました。

蒼井 絹子

北海道生まれ。学習院女子短期大学英文科卒業。  
1984年「ペルーシの涙は、スニーカーブルース」が、NHK北海道ラジオ創作ドラマで採用  
1987~89年 3人の小学生の子供達を連れて渡米。シアトルのグリフィンカレッジに留学・卒業。シアトル日本語放送局にて番組を担当  
1994年 北海道にて、陶芸工房[G-club]を開設  
1997~2001年 北の生活産業デザインコンペにて入選・入賞  
2002年 財団法人中小企業総合研究機構会長賞を「マグネット・アート」で受賞  
2003年 東京に工房・オフィスを開設  
2011年 日本旅行作家協会入会。東京都TASKものづくりコンテストにて奨励賞を受賞  
2012年 東京都美術館「東京展」にて「マグネットアート」入選  
2014年 7月7日より、ハワイマサチューサージアカデミーM-1(技術取得ビザ)にて留学  
2015年 1月17日 同校卒業  
2020年 12月 著書「人生の“サバティカル”留学」を上梓

zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!



募集ポジション

● **General Manager [FT]**  
年収: \$55,000~\$72,000  
HEAVENLY(ハワイカイエリア新店舗)

● **Executive Chef [FT]**  
年収: \$55,000~\$72,000  
Ramen Shop(ワイキキエリア新店舗)  
HEAVENLY(ワイキキエリア)

● **Restaurant Manager [FT]**  
年収: \$45,000~\$55,000  
ALOHA STEAK HOUSE/GOOFY/  
HEAVENLY(ハワイカイエリア新店舗)/  
Ramen Shop(ワイキキエリア新店舗)

● **Kitchen Manager [FT]**  
年収: \$45,000~\$55,000  
ALOHA STEAK HOUSE/GOOFY/  
HEAVENLY(ワイキキエリア)

● **Sales Support [FT]**  
年収: \$50,000~(経験・能力に応じて決定)  
Webマーケティング、SNS運用分析、  
その他店舗経営サポートなど、全社の  
業績向上のために幅広く活躍していただけます。

● **Accounting Assistant [PT]**  
週3日程度 時給\$14スタート  
後にフルタイム(月給制)に昇格の可能性あり。

ベネフィット

- 健康保険 (General Manager/Executive Chefは 家族分も会社負担)
- 401K (勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・  
グリーンカード  
保持者大歓迎!  
ビザサポート  
あり

各店パートタイムのPrep/Line Cook、Serverも募集!!

ご応募お待ちしております! レジューメをEメールでお送りください  
recruit@zetton-inc.com お問い合わせもお気軽にどうぞ

HAWAII RESTAURANT

**Mr. Ojisan** S.Kingにリニューアルオープン  
人気の寿司ポット  
寿司 & Sportsバー  
東京豊洲直送の新鮮なネタ  
1785 South King St. (808)735-4455

旨味が凝縮された  
オックステールスープ  
人気のしゃぶしゃぶ鍋  
3種のコースから選べます  
ご予約は 808-367-0012  
2334 S. King St. (とりとん2階)

本場大阪の味!  
お好み焼 鉄板焼  
千房 CHIBO  
日~火 11:30am-2pm 5pm-8pm  
木~土 11:30am-2pm 5pm-8:30pm  
水曜日休 5pm-6pmのハッピーアワーがお勧め!  
ご予約は (808)922-9722  
パンクオブハワイビル  
地下駐車場がご利用できます 1時間無料以降1時間\$2  
280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

ALOHA Bakehouse & Cafe  
カカアコの人気カフェ  
2階にイートインスペースあり  
犬同伴OKです!  
焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気  
少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。  
貸しスタジオも始めました。ヨガやギャラリー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm(土8am-2pm)  
1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com  
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907

ハワイの最新ニュース、求人情報など更新中!!  
ツイッター @nikkansan  
フェイスブック @NikkanSan  
インスタグラム @nikkansan\_hi  
ハワイの“今”をお届けします